

Arrêt de la Cour
??????? C-137/02

Finanzamt Offenbach am Main-Land

????

Faxworld Vorgründungsgesellschaft Peter Hünninghausen ??? Wolfgang Klein GbR

(??????? ??? Bundesfinanzhof ??? ??? ?????? ?????????????? ??????????)

«??????? ??? ??? ?????? ?????????????? ?????????? – ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? –
????????? ?????????? ??? ??? ??? ??? ?????????? ? ?????? ?????????????? ???
Vorgründungsgesellschaft (??????? ???????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ???
????????????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ??? ??? ?????? ??????????
?????????) – ?????????????, ?? ?????????? ??????, ??? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ?????? ???
????????? ?????????? ?????? ??? ??? ?????? ??? – ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ???,
????????? ??????????, ??? ?? ?????? ?????? ??????, ??? (????? ?? ?????? 5, ?????????????? 8, ???
????? ?????????? ???) ?????????????? ??????????»

????????? ??? ??????????

????????????? ?????????? – ?????????????? ??? ?????????????? – ?????? ?????? ?????????? – ??????
????????? ?????? ?????????????????? ?????? – ?????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????? – ??????
????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? – ??????????????
??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ??? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????? ???
????????? ??? ?????????????? – ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??
????????? ?????? – ?????????? ??????????

(??????? 77/388 ??? ?????????????, ?????? 5 § 8, 6 § 5, ??? 17 § 2)

??????????? ???????, ? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ??????????????????
?????????, ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????? ???
????????????, ??? ?????????????? ???, ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ??????, ? ?????????? ??? ??????
????????? ?????? ? ?????????????? ??? ?????????????????, ?? ?????? ?? ?????????? ??????, ??? ?? ????
????????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????, ?? ?? ?????? ?????? ?????? ??????
????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????? 5, ?????????????? 8, ??? 6, ?????????????? 5, ???
????? ?????????? 77/388, ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????, ??? ??????????
?? ?????? ?????? ?????? ?????????, ??? ? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ??? ?????? 95/7,
????? ?????????????? ???, ??? ?? ?????????????? ?????????? ??????, ?????????? ?????????? ?????? ?
????????? ?????????? ?????????????????????.

?????????, ?????? ??? ?? ? ?? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??
????????????????????? ? ?????? ?????????????????? ?????????, ? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??
????????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????, ?????, ?? ?????????,
????????? ??? ? ?????, ??? ?????? ?????????? ?? ?????????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????
????????? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????, ?????????? ?? ??????????????
????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????.

(??, ??????? 41, 43 ??? ????????)

??????? ??? ???????????? (?????? ??????)
 ??? 29?? ????????? 2004(1)

?????? ??? ??? ?????? ?????????????? ?????????? – ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? –
 ?????????? ?????????? ??? ??? ??? ??? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ???
 Vorgründungsgesellschaft (?????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ???
 ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????????
 ??????????) – ??????????????, ?? ?????????????? ?????????, ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????? ???
 ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? – ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ???,
 ?????????? ??????????, ??? ?? ?????????? ?????????? ??????, ??? (????? ?? ?????? 5, ?????????????? 8, ???
 ?????? ?????????? ???) ?????????????????? ??????????

????? ??????? C-137/02,
 ??? ????? ?? ????????????? ?????? ??? Bundesfinanzhof (?????????) ????? ?? ?????????????, ???'
 ??????????? ??? ??????? 234 ??, ?? ??? ?????? ??????????, ??? ????????? ??? ??????????? ???
 ?????????? ?????????? ??? ????????????? ?????????????? ?????????

Finanzamt Offenbach am Main-Land

???

Faxworld Vorgründungsgesellschaft Peter Hünninghausen und Wolfgang Klein GbR,
 ? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ????? ??? ?????????? ??? ?????? 17, ???????????? 2, ???
 ?????? ????????? 77/388/??? ??? ?????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ??? ???? ?????????????? ???
 ????????????? ??? ?????? ??????, ??? ?????????? ?? ????? ??????? ??????? ?????????? – ??????
 ????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ??? (EE ???, ???, 09/001, ?.
 49), ??? ???? ?????????????? ?? ??? ??????? 95/7/?? ??? ?????????????, ??? 10?? ?????????? 1995
 (EE L 102, ? 18),

?? ????????? (?????? ??????),,

?????????? ??? ??? P. Jann, ?????????????? ??? ???????? ??????????, A. Rosas ??? S. von Bahr
(??????????), ??????????,
????????? ??????????????: F. G. Jacobs
?????????????: M.-F. Contet, ?????? ??????????? ??????????????,
????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ??????????????:

-? Faxworld Vorgründungsgesellschaft Peter Hünninghausen und Wolfgang Klein GbR,
??????????????? ??? ???? R. W. Horn ??? A. Kowol, Rechtsanwälte,
-? ?????????? ??????????, ??????????????? ?? ???? W.-D. Plessing ??? M. Lumma,
-? ????????? ?? ?????????? ??????????, ???????????????? ?? ???? E. Traversa ??? K.
Gross, ????????????????? ???? ??? A. Böhlke, Rechtsanwalt,
???? ?????? ??? ?????????? ????????????? ???? Finanzamt Offenbach am Main-Land,
??????????????????? ??? ??? J. Aue, ??? Faxworld Vorgründungsgesellschaft Peter
Hünninghausen und Wolfgang Klein GbR, ????????????????? ???? ??? R. W. Horn, ???
????????????? ??????????????, ?????????????????? ??? ??? M. Lumma, ??? ??? ??????????
???????????????????? ???? ??? K. Gross. ????????????????? ???? ??? A. Böhlke. ????

??? 11?? ???????????? 2003,

???? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ????????????
??? 23?? ?????????? 2003,

????????? ?? ??????????

????????

1 ?? ?????????? ?? 23?? ???????????? 2002, ? ?????? ?????????? ?? ???????????? ????? 12
????????? 2002, ?? Bundesfinanzhof ?????????, ???' ?????????? ?? ?????? 234 ??,
????????????????? ????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? 17, ?????????????? 2, ??? ??????
????????? 77/388/??? ?? ??????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ????? ?????????????????? ??
????????????? ?? ?????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ????????? – ??????
????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ????? (?? ????. ????. 09/001, ?.
49), ????? ?????????????????? ?? ??? ?????? 95/7/?? ?? ??????????????, ??? 10?? ?????????? 1995
(EE L 102, ?. 18, ??? ?????: ??? ????).

2 ?? ?????????? ?? ?????????? ????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? Finanzamt Offenbach
am Main-Land (??? ?????: Finanzamt) ?? ?? Faxworld Vorgründungsgesellschaft Peter
Hünninghausen und Wolfgang Klein GbR (??? ?????: Faxworld GbR), ?????????? ?? ?????????? ??
Finanzamt ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? (??? ?????: ???) ??
????????? ?? ?????? ?????????????????? ????? ??????

3 ?? ?????????? ?????, ???' ??????, ?? ?????????? ????? Vorgründungsgesellschaft, ?????????
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ??????
????????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????????, ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?
????? ?????? ??, ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????, ?????? ? ?????????????? ?? ?????????
?? ?????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ??????????????. ??
????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??
?????????????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? 5, ?????????????? 8, ??? 6, ?????????????? 5, ??
????? ?????????, ?? ?????????? ??, ?????? ?? ?????????????? ?????????, ? ?????? ?????????, ??????,
????????? ?????????? ?????? ? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?? ? ?????????????
????????????? ?? ??????????????????

?? ?????????? ?????????

?? ?????????????? ??????????

4 ?? ?????? 2, ?????? 1, ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??
????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????, ?? ?????????????????????? ??
????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????
?? ?? ?????????? ?? ??????

5 ???? ?? ?????? 4, ?????????????? 1 ??? 2, ?? ?????? ?????????:

«1. ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????, ??? ??????
????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????, ?? ?? ?? ?????????????? ?????????????????
?? ?????????????????? ?????? ?????????????? 2, ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ??????

2. ?????????????? ??????????????????, ????? ?? ?????? ?? ?????????????? 1, ?????? ??
?? ?????????????????? ?? ?????????????, ?? ?????? ? ?? ?????????????? ?????????????,
????????????????????? ?? ?? ?????????????????? ??????????, ?? ??????????
????????????????????? ?????? ?? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ??
????????????????????? ?????? ?????. ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?
????????????????? ?????????? ? ?????? ??????, ????? ?? ?????? ?????????????? ??????

????????? ??????????..»

6 ?? ????? ??? ?????????? ??????, ?? ????? 5, ?????????? 8, ??? ????? ???????
?????????:

«?? ????? ????? ??????? ?? ??????? ??, ????? ?? ?????????? ?? ??????? ?
????????? ?????? ? ??? ????? ?????????? ?? ??????, ?????? ? ?????? ???????
?????, ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?? ? ??????????
????????????? ?? ??????????????. ?? ????? ????? ?????????, ????? ?????????
?????????, ?? ?????????? ????? ?????????? ????? ????? ?????????? ?????????????? ??
???? ?? ?????????????, ????? ?????????? ?? ? ?????????? ?? ?????????? ??????
???? ?????..»

7 ?? ????? 6, ?????????? 5, ??? ????? ????????? ?????? ?? ?? ????? 5, ?????????? 8,
?????, ??? ????? ?????? ?????, ??? ?? ?? ????????? ?????????.

8 ??? ?????? ?? ?????????? ????? ??????, ?? ????? 17, ?????????? 1 ??? 2, ??? ?????
????????? ??????:

«1. ?? ?????????? ????? ?????????? ?????????? ????? ?? ?????, ????? ?? ?????? ?
????????? ?????? ??????? ?????????.

2. ????? ?? ?????? ?? ?? ????? ? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ??????? ??, ? ?????????????? ?? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ??, ??? ?? ?????? ?????? ?????????:

?)??? ?????????? ? ?????????????? ????? ?????????????????? ????? ?? ?????????? ??
????? ?? ?????, ??? ?? ?????????????? ? ?????????? ?? ?? ??????????, ????? ??
?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ? ?????????? ?? ?? ?????????????, ??? ?????
????????????.

[...]»

?? ?????????? ??????????

9 ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ??????????
?????? ?? ??? Umsatzsteuergesetz ??? 1993 (????? ??? 1993 ??? ??, BGBl. 1993 I, ?.
565, ??? ????: UStG 1993). ?? ????? 1, ?????????? 1, ??? UStG 1993, ????

????????????? ?? ?? ?????????? ????????? 1996, ?????????? ??, ???' ?????,
????????????? ????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????
?????????, ?? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????, ?? ?????????
??????, ??? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ??.

10 ?????, ?????????? ?? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????
?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?? 5, ?????????? 8, ??
6, ?????????? 5, ?? ?????? ?????????, ?? ????? 1, ?????????? 1a, ??? UStG 1993
?????:

«(1a) ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ??
????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??, ??? ?????????????? ???
[???]. ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ? ?????????????? ? ?????? ?????????? ??????
?? ??????, ?? ?????????? ? ?? ?????????????? ??????, ?????????????? ? ?????????????????
? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ??
????????????????. ? ????? ?? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????..»

? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ????????

11 ? Faxworld GbR ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????, ? ?????? ?????????? ??
1? ?????????? 1996 ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????
?? ?????????? ?????????? Faxworld Telefonmarketing Aktiengesellschaft (??? ????:
Faxworld AG).

12 ??? ?????????????????? ?? ?????? ??????????????, ??? ?????????? ????? Aktiengesellschaft
(????????? ?????????? ?????????????? ??????) ?????? ?? ??????????, ??? ?????????? ??
????????????, ?? Vorgründungsgesellschaft. ? ?????????? ?????????? ?? ??????????
?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ??
Aktiengesellschaft. ?? ?? ?????, ?? ?????????? ?? ? ?????????? ?????? ??????, ???
?? ?????? ??, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??

[illegible]

????? «???????????? ???? ?????» ??? ?? ?????? ?? ?????? ??????? ???, ?????????, ?? ?????? ?? ? ?????????? ????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????? ???.

??? ??? ?????????????????? ??? Faxworld GbR ?? «????????????????? ????? ??????»

25 ????? ?????? ?? ?????????????????? ??? Faxworld GbR ?? ?????????????????? ????? ?????, ?? ?????? 4, ?????????????? 1, ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????? ?????? ?????????????? ?? ? ?????????????????? ?????, ??? ?? ???? ??????????????

?????????????????, ??? ?????????????? ????? ?????????????? 2 ??? ?????? ??????? ??????????? ?? «????????????????? ????? ?????», ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ??

????????????????? ?? ?????????????????? ??????. ????????? ?? ?? ???? ?????????????? 2, ?????????????????? ??????????????????, ????? ?? ??????? ?? ?????????????? 1, ?????? ????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????, ??? ?????????? ? ??? ?????????????? ?????????????.

26 ????? ? ?????????????? ?????????????? ??????? ?? ? Faxworld GbR ??? ?????? «????????????????? ????? ?????» ????? ?? ??????? ?? ?????? ?????????, ?? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ??????????????????. ??? ? ?????????? ?? ?????????????????? ??????, ? ?????????????? ?????????????? ?????????????, ??????, ??? ????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? Faxworld GbR ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????????????????? ??? ??????????????

????????????????????? ??????, ??? ???????, ?????????? ??????????, ??? ??? Faxworld AG. ??????????, ? ?????????????? ??? ??????? ??? Faxworld GbR ????? Faxworld AG, ?????? ?????????????????? ?????????? ??? Faxworld GbR, ??????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????????????????, ?????????? ?? ?? ??????? 5, ?????????????? 8, ??? ?????? ?????????.

27 ?? ?????????????????? ????? ?? ?????????? ?? ??????? ??????. ???????, ??????? ?? ??????????????? ?? ? ??????? 4 ?? ??????? ?????????? ??????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ???, ?????????????????????????? ??? ?? ??????? ?? ??????????????, ??? ??????????? ?? ??? ?????????? ?????????????? (??, ??? ?????????????? ??? 26?? ?????????? 1987, 235/85, ?????????? ?????? ?????? ??????, ?????????? 1987, ?. 1471, ?????? 7, ??? 15?? ?????????? 1989, 348/87, Stichting Uitvoering Financiële Acties, ????????? 1989, ?. 1737, ?????? 10, ??? ??? 4?? ?????????????? 1990, C?186/89, van Tiem, ????????? 1990, ?. I?4363, ?????? 17).

28 ????? ?????? ??????????????, ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????????, ????? ?? ???? ?????? ?? ?????????? 4, ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? (????????????? ??? 11?? ?????????? 1991, C?97/90, Lennartz, ?????????? 1991, ?. I?3795, ?????? 14, ??? 21?? ?????????? 2000, C?110/98 ??? C?147/98, Gabalfrisa ?.?., ?????????? 2000, ?. I?1577, ?????? 47, ??? ??? 8?? ?????????? 2000, C?400/98, Breitsohl, ?????????? 2000, ?. ??4321, ?????? 34), ?????? ??? ??? ?? ?????? ???

????????????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ??????? ?????????????????????? (??., ??' ????? ?? ???????, ??? ?????????? ??? 14?? ?????????????????? 1985, 268/83, Rompelman, ?????????? 1985, ?. 655, ?????? 22). ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ? ?????????????? ??????????????, ?? ?????????????????????? ??????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????????, ??? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ? ?????? ?????????????????? ?????????????????????.

29 ???????????, ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????????????, ?? ?????? ?????????????? ??? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ???

?????????????? ?? ?????????? 5, ??????????????? 8, ??? ?????? ??????????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? 4 ??? ?????? ?????????? ? ?????? ???????

????????? ??? Faxworld GbR, ??????? ??????????????. ?????????? ?? ??? ?????? ??? ???????

?????????, ? ??????? ??????????????, ?????????? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????? ??????????? ??? ??

????????? ?????????? ??? «????????????????????? ?????? ?????», ? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ??????????????

????????????????????? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????? 4 ??? ??????

????????? (????????????????????????? ?????????? van Tiem, ?????? 25). ?????? ?????????????, ?? ???????

????????????????? ??? ?????????? 4 ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????????? ??? ?? ???

??? ?????????? ??????? ??????, ? ???, ?????? ??? ??????????????, ??? ?????? ??? ?????????? ??

?????? 5, ?????????????????? 8, ??? ?????? ??????????, ?? ?????????????? ???, ?????? ?? ?????????????????

?????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????, ?????????? ?????????????? ?????????? ??????????????????????????????

(??., ?????? ??????? ?? ??????? ??? ?????????? ??????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? 5.

?????????? 3, ??? ????? ???????, ??? ????????????????? ??????? van Tiem, ????? 26).
30 ???????, ?????? ?? ????????? ??? ??????? ????? ? Faxworld GbR ?????
«????????????? ????? ?????» ????? ??? ??????? ??? ?????? ??????????
??? ??? ?????????? ?????????????????? ???????, ????? ??? ??????? ??? ??????? 17,
????????????? 2, ??? ?????? ?????????
31 ????? ????????????????? ?? ?? ?????? 24 ??? ?????????? ???????????, ?? ?????? 17,
????????????? 2, ??? ?????? ?????????? ??????? ??? ? ??????????????? ????? ????? ??????????????
?? ?????????? ??? ??? ??? ??? ??????? ??? ??????????? ??? ?????????????????????? «???? ???
????????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ???». ????? ?????? ??? ?????????????? ???
????????????????????? ?????????? ????? ?????????????????? ????? ?????, ?? ?????? 2, ??????? 1, ???
?????? ?????????? ?????????????? ?? ??????? ??????? ??? ?????????????? ????? ??? ??
?????????????? ??????? ??? ?? ?????????? ?????????????, ?? ??????? ?????????????????????????? ??
?????????? ??????? ??? ?????????????????? ????? ????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ???
??????.

32 ???????, ??????? ??????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??
?????? 5, ?????????????? 8, ??? 6, ?????????????? 5, ??? ?????? ?????????, ??????????? ???, ?????
?? ?????????????? ?????????? ? ??????? ?????????? ???????, ??? ?????????????????????? ??????????
????????? ? ??????? ?????????????.

33 ??? ??? Faxworld GbR, ??????????? ??? ? ????? ?????? ?????????? ??? ???????, ???
????????? ??? ?????????, ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ???????????, ???
?????????? ??? ?????????? ?? ?????? 5, ?????????????? 8, ??? 6, ?????????????? 5, ??? ??????
?????????, ? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????? ???, ??????????? ??? ???
????????????????????? ? ?????? ?????????????????????? ?????????? ????? ??? ??????? ??? ??????? 17,
????????????? 2, ??? ?????? ?????????.

34 ?????????, ? Faxworld GbR ?????????????????? ??? ? ????? ??? ? Faxworld AG ??????? ??
????????????? ?? ??? ?????? ?????????????????? ??????????. ??????????? ??? ?? ?????? ??? ??
????????????? ??? ?????? ? Faxworld GbR ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??? ???
????????????????????? ?????????? ??? Faxworld AG, ????? ??????????????? ?? ?????????? ??? ?????
??? ??? ??????????. ? Faxworld GbR ???????????, ???????, ???, ????? ???
????????????????????? ?????????? Breitsohl, ?? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??????????????????
??? ??? ?? ?????? ? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????? ??? ??????????????????????
????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????????? ???????????????, ?????? ???
????? ? ??????????????? ?????? ??????????, ??? ????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ??????
?????, ??? ? ??????????????? ?????????????? ?????????????????????, ??? ??????? ?? ????? ??
?????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????????, ??? ?? ??????????. ? ??????????
?????? ?????? ??????????? ?????? ?????????? ?????, ???????, ????? ?????? ?????????? ??? ??????
??????, ? ??????????????? ?????????????????????? ???????????.

35 ?????????? ?? ?? ?????????????? ??????????????, ? Faxworld GbR, ??? ??????????, ???????????
????? ??? ? ?????????????? ?????? ?????????????????, ?? «????????????????? ????? ?????» ????? ???
????????? ??? ?????? ?????????, ??? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??? ??? ???
????????? ????. ????? ??? ?? ?????? ??????????????, ??? ??? ?????????????????????? ?????????? Abbey
National ?????????????? ???, ????? ?? ??????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????????????
??? ??? ?????????? ?? ?????? 5, ?????????????? 8, ??? ?????? ?????????, ? ?????????? ??? ??????
?????????, ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ??????????????????, ?????? ???????
?????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ????????? ???
?????????????????????. ???????, ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??????, ? ????? ??????
????????? ??? Faxworld GbR ??????? ? ??????????????? ??? ??????? ??? ????? Faxworld AG,
????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ? Faxworld GbR ??? ??????? ?? ?????????????????? ??
????????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? 17 ??? ?????? ?????????.

36 ?????????? ??? ??????????????? ??? ?????????????????? ??? Faxworld GbR ?? ??????????????
????? ?????, ? ??????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ??????????????? ??????????????????
????? ?????? ??? ??????????, ??? ??? ?????????? ?????, ??? ?????????????????? ?????? ?????????.
?????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????????? Abbey National, ?????? 28, ????? ???
?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????????????????? ??????????

??? ??? ????? ???? ????? ? ??? ????????? ????????? ?????? ?? ????? ???????????
????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ????? ??? ?????????????????? ???????,
?????????????? ??? ? ????????? ??? ??? ????????? ????? ?? ?????????????? ??? ??????
????????????????? ???????, ????????? ??? ?????? ? Faxworld GbR ????????? ????? ???
???????? ?? ???????????????????.

37 ?????????, ?????? ?? ?????????????? ??? ?? ????????? ??? ?????????? ?????????? ???
?? ?????????????????? ????????? ? ?????????????????????? ??? ?? ?????? ??? ??? ??? ??????????
? ?????????????? ??? ????????? ????? ??? ?????????????? ??? ??????????????????. ????
?????????, ?? ?????? ????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ????? ??
????????????? ?????????????? ????? ??? ?????????????? ??????????????????, ?????????????? ???
???????? ? ??? ?????????????????? ?????, ??? ??? ?????????????? ??? ?? ?? ????
????????????????????? ??????????????, ?????? ?? ?????? ????? ??? (??., ??' ????? ?? ??????, ???
????????????? Rompelman, ??????????????????, ?????? 19· ??? 15?? ?????????????? 1998,
C?37/95, Ghent Coal Terminal, ????????? 1998, ?. ??1, ?????? 15· Gabalfrisa ?..?,
????????????????????, ?????? 44· ??? 8?? ????????? 2000, C?98/98, Midland Bank, ?????????
2000, ?. I?4177, ?????? 19, ??? Abbey National, ??????????????????, ?????? 24). ??? ???
????????? ?????????????? ?????? ??? ??????????????, ?????????????????? ?????????
????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ? ?????? (??., ??' ????? ?? ??????, ???
????????????????????? ?????????? Ghent Coal Terminal, ?????? 16).

38 ??? ???? ???? ???? ???? ???? ? ?????????????????? ????????? Abbey National,
? ?????????????? ???? ???? , ? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??????????????,
????????????? ?? ????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ??? ??? ?????? ????????? ???? ???
????????????? ??? ????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ??? ?? ????
?????????????, ??? ? ?????????????? ?????, ?? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????? ??????
???????? ??? ????????? ??? ??? ????????? ?? ?????? 5, ?????????????? 8, ??? ?????? ?????????,
??? ?????????????? ?????????????????? ??????.

39 ?? ??? ?????????????, ????? ??? ?? ???? ?????????????? ????? ???? , ???' ?????, ???
????????????????? ?????????????? ??? ??? , ?????????????????? ??? ?? ????????? ??? ??? ?? ????
????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ????????? ??? ??? ??? , ?????? ??? ??
????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????, ????? ? ?????????????????? ????? ???? ???
????????????????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?????????????, ?? ?????? ???
????????????? ?????? ????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ??? ??????????????
????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?? ??????????????. ??????????????, ??
????????? ?????????????? ?????????? ???????, ??????, ??? ?????????? ??? ??????????????????????
??? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ??????????????????
??? ?????????? ??? ?????????????????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ????

????????????????????? ??? , ?????????, ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??????????????
?? ?????? ? ?????????????????? ????? (????????????????????? ????????? Abbey National, ?????? 35).
40 ? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ? ?? ?????? ??????????????
????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ???.
??? ??? ?????????? ??????, ?? ?????????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????
?????, ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ???
????????????????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????
??? ??? ??? ??? ?? ?????? ?????????????, ??? ?????? ?????? (????????????????????? ?????????
Abbey National, ????????? 31 ??? 32).

41 ??????, ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ?
????????????????????? ?????????? Abbey National, ? ?????????????? ?????? ??? ???? ?????????? ???
????????? ??????, ????? ? Faxworld GbR, ??? ?????? ??? ?????????, ??
Vorgründungsgesellschaft, ?? ?????????????????????? ? ?????? ?????????????????? ?????????, ? ??
????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ???
Aktiengesellschaft. ?? ?????????, ?????? ????????? ??? ? ???, ??? ?????????? ?????????? ??
????????? ? Faxworld GbR, ?????? ??? ?????????, ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ???
????????????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????, ?????????? ?? ?????????????????? ??????
????????????????? ??? ??? Faxworld AG.

???????????? ?? ?????? ??????????? ??? ?????????????? ???? 29 ????????? 2004.

? ???????????

? ?????????

R. Grass

?. ????????

1 – ?????? ??????????????: ? ???????????.